

Ngày 23 tháng 07 năm 2019

**CÔNG BỐ THÔNG TIN TRÊN CÔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ CỦA
ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC VÀ SGDC TP HỒ CHÍ MINH**

Kính gửi: - Ủy ban Chứng khoán Nhà nước
- Sở Giao dịch Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh

Công ty: **CÔNG TY TNHH KHAI THÁC CHẾ BIẾN KHOÁNG SẢN NÚI PHÁO**

Mã chứng khoán: **NPM11804; NPM11805**

Địa chỉ trụ sở chính: Xóm 2, Xã Hà Thượng, Huyện Đại Từ, Tỉnh Thái Nguyên, Việt Nam

Điện thoại: (028) 03 824 063 Fax: (028) 03 824 063

Website: <https://www.masangroup.com/masanresources/npmc/>

Người thực hiện công bố thông tin: Ông Phạm Nguyên Hải

Địa chỉ: Xóm 2, Xã Hà Thượng, Huyện Đại Từ, Tỉnh Thái Nguyên, Việt Nam

Điện thoại (cơ quan): (028) 03 824 063 Fax: (028) 03 824 063

Loại thông tin công bố: 24h 72h Yêu cầu Bất thường Định kỳ

Nội dung thông tin công bố: Thông qua giao dịch vay với Ngân hàng TMCP Việt Nam Thịnh Vượng.

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của Công ty vào ngày 23/07/2019 tại đường dẫn <https://www.masangroup.com/masanresources/npmc/investor/>.

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

Người được ủy quyền công bố thông tin



PHẠM NGUYỄN HẢI

CÔNG TY TNHH KHAI THÁC
CHẾ BIẾN KHOÁNG SẢN NÚI PHÁO
NUI PHAO MINING COMPANY LTD

Số/ No.: 10 /2019/NQ-HĐTV

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

Thái Nguyên, ngày 22 tháng 07 năm 2019
Thai Nguyen, 22nd July, 2019

NGHỊ QUYẾT CỦA HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN
CÔNG TY TNHH KHAI THÁC CHẾ BIẾN KHOÁNG SẢN NÚI PHÁO
RESOLUTION OF THE MEMBERS' COUNCIL
OF NUI PHAO MINING COMPANY LTD

HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN
MEMBERS' COUNCIL

Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 68/2014/QH13 được Quốc hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 26/11/2014, và các văn bản hướng dẫn thi hành;

Pursuant to Law on Enterprises No. 68/2014/QH13 dated November 26, 2014 of the National Assembly of Vietnam and its implementing documents;

Căn cứ Điều lệ hợp nhất ngày 28/11/2018 của Công ty TNHH Khai thác Chế biến Khoáng sản Núi Pháo ("**Công Ty**"), được sửa đổi, bổ sung tùy từng thời điểm; và

*Pursuant to the consolidated Charter dated November 28, 2018 of Nui Phao Mining Company Ltd (the "**Company**"), as amended from time to time;*

Căn cứ Biên bản họp Hội đồng Thành viên số 10 /2019/BBH-HĐTV ngày 22 tháng 07 năm 2019,

Pursuant to Minutes of Meeting of the Members' Council No. 10 /2019/BBH-HĐTV dated 22nd July, 2019,

QUYẾT NGHỊ:
RESOLVES:

Điều 1. Thông qua việc Công Ty thực hiện giao dịch ("**Giao Dịch Vay**") với Ngân hàng TMCP Việt Nam Thịnh Vượng (gọi tắt là "**VPBank**"), theo đó Công Ty sẽ nhận được từ VPBank một khoản hạn mức tín dụng ngắn hạn, với thời hạn vay không quá 12 tháng kể từ ngày ký hợp đồng tín dụng với VPBank, với tổng giá trị hạn mức tín dụng là 1.000.000.000.000 VND (*Một nghìn tỷ đồng*) ("**Hạn Mức Tín Dụng**") để phục vụ cho các mục đích, bao gồm nhưng không giới hạn ở (i) cho vay tài trợ vốn lưu động; (ii) mở thư tín dụng; (iii) phát hành bảo lãnh phục vụ hoạt động sản xuất kinh doanh của Công Ty; và (iv) các mục đích khác theo thỏa thuận với VPBank.

*Article 1. Approve the Company to enter into a transaction (the "**Borrowing Transaction**") with Vietnam Prosperity Joint Stock Commercial Bank (referred to as "**VPBank**"), under which the Company will obtain from VPBank a short-term credit limit, with borrowing term of not exceeding 12 months from the date of the credit agreement to be signed with VPBank, having maximum amount of VND1,000,000,000,000 (one trillion Vietnamese Dong) ("**Credit Limit**") for the purposes of, including but not limited to (i) financing the working capital; (ii) opening letters of credit; (iii) opening bank guarantees for business activities of the Company; (iv) other purposes to be agreed with VP Bank.*

Điều 2. Thông qua các biện pháp bảo đảm cho Giao Dịch Vay với nội dung như sau:

Article 2. *Approve the security for the Borrowing Transaction with the following contents:*

- (i) Bảo lãnh của Công ty Cổ phần Tài nguyên Masan (“MSR”);
Guarantee by Masan Resources Corporation (“MSR”);
- (ii) Sử dụng 100.000.000 cổ phiếu phổ thông do MSR phát hành thuộc sở hữu của Công ty TNHH Tâm nhìn Masan hiện đang sử dụng để bảo đảm cho nghĩa vụ thanh toán của Công ty TNHH Vonfram Masan (“MTC”) theo giao dịch tín dụng giữa MTC và VPBank được phê duyệt tại Nghị quyết số 05/2018/NQ-HĐTV ngày 25/6/2018 của Hội đồng thành viên MTC là biện pháp đảm bảo bổ sung cho Giao Dịch Vay; và
Using 100,000,000 ordinary shares issued by MSR owned by Masan Horizon Company Limited currently being used as security for payment obligation of Masan Tungsten Limited Liability Company (“MTC”) under the credit transaction approved by its Members’ Council in Resolution No.05/2018/NQ-HĐTV dated June 25, 2018 as the additional security for the Borrowing Transaction; and
- (iii) Các biện pháp, tài sản bảo đảm khác theo thỏa thuận giữa VPBank với Công Ty và/hoặc Bên thứ ba (nếu có).
Other security arrangements and assets in accordance with further agreement by and between VP Bank and the Company and/or third parties (if any).

Điều 3. Thông qua việc ủy quyền cho Chủ tịch Hội đồng Thành viên và/hoặc Tổng Giám đốc và/hoặc Phó Tổng Giám đốc và/hoặc Giám đốc Tài chính được thay mặt và đại diện cho Công Ty:

Article 3. *Approve the authorization in favor of Chairman of the Members’ Council and/or the General Director and/or the Deputy General Director and/or the Chief Financial Officer to act for and on behalf of the Company to:*

- a. Ký kết và thực hiện các văn bản nội bộ, các thỏa thuận, hợp đồng, và các văn bản khác với VPBank và các bên có liên quan nhằm chuẩn bị và phục vụ cho Giao Dịch Vay (“**Các Văn Kiện Giao Dịch**”);
Sign and implement internal documents and contracts, agreements and other documents with VPBank and related parties to prepare for and support the Borrowing Transaction (the “Transaction Documents”);
- b. Quyết định các điều khoản và điều kiện cụ thể của Các Văn Kiện Giao Dịch, bao gồm cả các sửa đổi, bổ sung của Các Văn Kiện Giao Dịch (nếu có); và
Decide the terms and conditions of the Transaction Documents, including the amendments of and supplementations to the Transaction Documents (if any); and
- c. Quyết định và thực hiện tất cả các công việc khác cần thiết để hoàn tất Giao Dịch Vay.
Decide and implement all other tasks necessary to close the Borrowing Transaction.

Điều 4. Các thành viên Hội đồng Thành viên, Tổng Giám đốc, Phó Tổng Giám đốc, Giám đốc Tài chính và các phòng ban có liên quan của Công Ty có trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

Article 4. *The members of the Members’ Council, the General Director, the Deputy General Director, the Chief Financial Officer and relevant departments of the Company shall be responsible for implementing this Resolution.*

Điều 5. Nghị Quyết này có hiệu lực kể từ ngày ghi tại phần đầu của Nghị Quyết.

Article 5. *This Resolution shall be effective as of the date first above written.*

TM. HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN
FOR AND ON BEHALF OF THE MEMBERS' COUNCIL



Nguyễn Thiệu Nam
Chủ tịch Hội đồng Thành viên
Nguyen Thieu Nam
Chairman of the Members' Council

